NATIONS
UNIES

A

Assemblée générale

Distr.
GÉNÉRALE

A/AC.172/1997/3/Add.1
20 août 1997
FRANÇAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

COMITÉ DES CONFÉRENCES
Session de fond
25, 26 et 28 août 1997
Point 2 b) i) de l'ordre du jour

CALENDRIER DES CONFÉRENCES ET RÉUNIONS : AMÉLIORATION DE L'UTILISATION DES SERVICES DE CONFÉRENCE : STATISTIQUES RELATIVES AUX RÉUNIONS DES ORGANES DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

Rapport du Secrétaire général

Additif

Rapport synoptique sur les réunions tenues au cours des exercices biennaux 1994-1995 et 1996-1997

1. Le présent additif, qui contient des tableaux synoptiques, par secteur, sur les services de conférence assurés au cours des exercices biennaux 1994-1995 et 1996-1997, ainsi qu'une ventilation des coûts du service des séances et de la documentation, a été établi comme suite aux demandes formulées par le Comité des conférences à sa session de fond de 1995 et à sa session d'organisation de 1996. Il contient des statistiques sur les services de conférence fournis à New York en 1994, 1995 et 1996, ainsi que des estimations pour 1997 qui comprennent des statistiques pour le premier semestre et des projections pour le second. Pour établir ces projections, on est parti de l'hypothèse que, pour chaque élément indiqué plus loin au tableau 3, la proportion du volume de travail à accomplir pendant le second semestre de l'année en cours serait la même que pour le second semestre de 1996.

2. La ventilation des statistiques par secteur correspond pour l'essentiel aux organes principaux de l'Organisation des Nations Unies, à savoir l'Assemblée générale, le Conseil de sécurité, le Conseil économique et social, le Conseil de tutelle et le Secrétariat. Ces secteurs sont définis ci-après :

a) Le secteur A comprend l'Assemblée générale, ses grandes commissions et organes subsidiaires, à l'exception de ceux qui traitent du désarmement, des questions relatives à l'espace et de la décolonisation;

b) Le secteur B englobe le Conseil de sécurité et ses organes subsidiaires, ainsi que les organes s'occupant du désarmement et des questions relatives à l'espace;

c) Le secteur C recouvre le Conseil économique et social, ses commissions techniques et organes subsidiaires ainsi que d'autres organes s'occupant des questions économiques et sociales, essentiellement les organes directeurs du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour l'enfance;

d) Le secteur D correspond au Conseil de tutelle, le cas échéant, et au Comité spécial chargé d'étudier la situation en ce qui concerne l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux;

e) Le secteur E englobe les conférences spéciales, leurs mécanismes préparatoires et certains organes créés à l'issue de ces conférences, comme les organes de l'Autorité internationale des fonds marins et les activités liées, entre autres, à la Conférence internationale sur la population et le développement, au Sommet mondial pour le développement social, à la quatrième Conférence mondiale sur les femmes et à la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains;

f) Le secteur F comprend les services fournis en application de mandats permanents du Secrétariat ou à l'initiative de ce dernier. En ce qui concerne le service des séances, cette catégorie comprend essentiellement les réunions des représentants de pays fournissant des contingents aux opérations de maintien de la paix et les conférences de presse convoquées par le Secrétaire général ou le Département de l'information. Pour ce qui est de la traduction, du traitement de texte et de la reproduction, les documents d'information, les textes administratifs, la correspondance officielle, les publications de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld, le Journal des Nations Unies et les traités dont le Secrétaire général est le dépositaire représentent les volumes de travail les plus élevés;

g) Le secteur G englobe les réunions des groupes régionaux et les réunions intergouvernementales autres que celles des organes de l'ONU, par exemple les réunions du Mouvement des pays non alignés et du Groupe des 77.

3. Aux tableaux 1, 2 et 3 ci-après, les statistiques relatives au nombre de séances tiennent compte des séances, à la fois officielles et officieuses, pour lesquelles des services d'interprétation ont été assurés, y compris les séances tenues hors Siège mais desservies par le personnel du Siège. Les autres catégories de services n'appellent pas d'explications particulières. Les services qui ne sont pas ventilés par secteur sont exclus (gestion centrale, planification et contrôle, référence et terminologie, édition, préparation de copie, correction d'épreuves et distribution).

Tableau 1

Exercice biennal 1994-1995 — Services de conférence fournis, par secteur

Services	Secteurs A	B	C	D	E	F	G	Total
Séances								
Nombre	3 224	1 442	1 105	71	831	225	670	7 568
Pourcentage	43	19	15	1	11	3	8	100
Procès-verbaux								
Nombre	285	368	—	29	5	—	—	687
Pourcentage	41	54	—	4	1	—	—	100
Comptes rendus analytiques								
Nombre	682	133	78	—	51	—	—	944
Pourcentage	73	14	8	—	5	—	—	100
Traduction/révision								
Milliers de mots	107 852	35 953	40 183	2 097	10 577	14 806	—	211 468
Pourcentage	51	17	19	1	5	7	—	100
Traitement de texte								
Milliers de mots	220 510	59 065	66 940	3 938	19 688	23 626	—	393 767
Pourcentage	56	15	17	1	5	6	—	100
Reproduction								
Milliers de pages imprimées	524 119	134 440	363 521	5 995	123 990	417 574	—	1 569 639
Pourcentage	33	9	23	1	7	27	—	100

Tableau 2

1996 — Services de conférence fournis, par secteur

Services	Secteurs A	B	C	D	E	F	G	Total
Séances								
Nombre	1 607	562	592	21	207	41	346	3 376
Pourcentage	48	17	17	1	6	1	10	100
Procès-verbaux								
Nombre	144	150	—	—	—	—	—	294
Pourcentage	49	51	—	—	—	—	—	100
Comptes rendus analytiques								
Nombre	330	35	56	12	—	—	—	433
Pourcentage	76	8	13	3	—	—	—	100
Traduction/révision								
Milliers de mots	47 975	12 050	19 606	843	1 805	6 585	—	88 864
Pourcentage	54	14	22	1	2	7	—	100
Traitement de texte								
Milliers de mots	93 423	23 150	30 749	1 346	3 154	11 172	—	162 994
Pourcentage	57	14	19	1	2	7	—	100
Reproduction								
Milliers de pages imprimées	196 696	63 303	91 536	1 555	21 762	178 213	—	553 065
Pourcentage	35	11	17	1	4	32	—	100

Tableau 3

1997 — Services de conférence fournis par secteur — Estimations

Services	Secteurs A	B	C	D	E	F	G	Total
Séances								
Nombre	1 711	647	618	104	117	130	349	3 676
Pourcentage	47	18	17	3	3	3	9	100
Procès-verbaux								
Nombre	207	193	—	—	—	—	—	400
Pourcentage	52	48	—	—	—	—	—	100
Comptes rendus analytiques								
Nombre	323	39	17	94	5	—	—	478
Pourcentage	68	8	3	20	1	—	—	100
Traduction/révision								
Milliers de mots	61 094	13 236	21 331	1 662	1 896	3 309	—	102 528
Pourcentage	59	13	21	2	2	3	—	100
Traitement de texte								
Milliers de mots	118 186	24 043	35 592	2 468	3 543	7 293	—	191 126
Pourcentage	62	12	19	1	2	4	—	100
Reproduction								
Milliers de pages imprimées	230 516	66 416	114 609	1 900	8 624	172 130	—	594 195
Pourcentage	38	11	19	1	2	29	—	100

4. Pour répondre à la demande du Comité des conférences qui souhaitait que lui soit communiquée une ventilation des coûts du service des séances et de la documentation, le Secrétariat a utilisé les chiffres correspondant aux dépenses effectives encourues au titre des services de conférence à New York au cours de l'exercice biennal 1994-1995 et en 1996. Le montant total des dépenses, pour toutes les tâches accomplies par les fonctionnaires assurant les services de conférence, y compris la gestion, a été réparti en deux grandes catégories : a) service des séances, d'interprétation et de rédaction de procès-verbaux; et b) services de documentation. Les dépenses au titre de chaque catégorie ont ensuite été réparties entre les sept secteurs (A à G) en utilisant la répartition en pourcentage du nombre de séances par secteur pour la catégorie a) et du volume de travail de traduction/révision pour la catégorie b).

5. Les dépenses ainsi réparties donnent une indication de la part des ressources totales utilisées par chaque secteur dans tous les domaines d'activité liés aux services de conférence (voir tableaux 4 et 5 ci-après).

Tableau 4

Exercice biennal 1994-1995 — Répartition par secteur des dépenses relatives aux services de conférence — Estimation

(En milliers de dollars des États-Unis)

	Secteurs							
Services	A	B	C	D	E	F	G	Total
Services des séances, interprétation et rédaction de procès-verbaux	22 753	10 054	7 937	529	5 821	1 587	4 234	53 915
Pourcentage	43	19	15	1	11	3	8	100
Documentation	94 810	31 603	35 521	1 859	9 295	13 013	—	185 901
Pourcentage	51	17	19	1	5	7	—	100
Total	117 563	41 657	43 258	2 388	15 116	14 600	4 234	238 816
Pourcentage	49	18	18	1	6	6	2	100

Tableau 5

1996 — Répartition par secteur des dépenses relatives aux services de conférence — Estimation

(En milliers de dollars des États-Unis)

	Secteurs							
Services	A	B	C	D	E	F	G	Total
Services des séances, interprétation et rédaction de procès-verbaux	11 403	4 039	4 039	237	1 425	237	2 376	23 756
Pourcentage	48	17	17	1	6	1	10	100
Documentation	47 849	12 405	19 494	886	1 772	6 203	—	88 609
Pourcentage	54	14	22	1	2	7	—	100
Total	59 252	16 444	23 533	1 123	3 197	6 440	2 376	112 365
Pourcentage	53	14	21	1	3	6	2	100

- - - - -